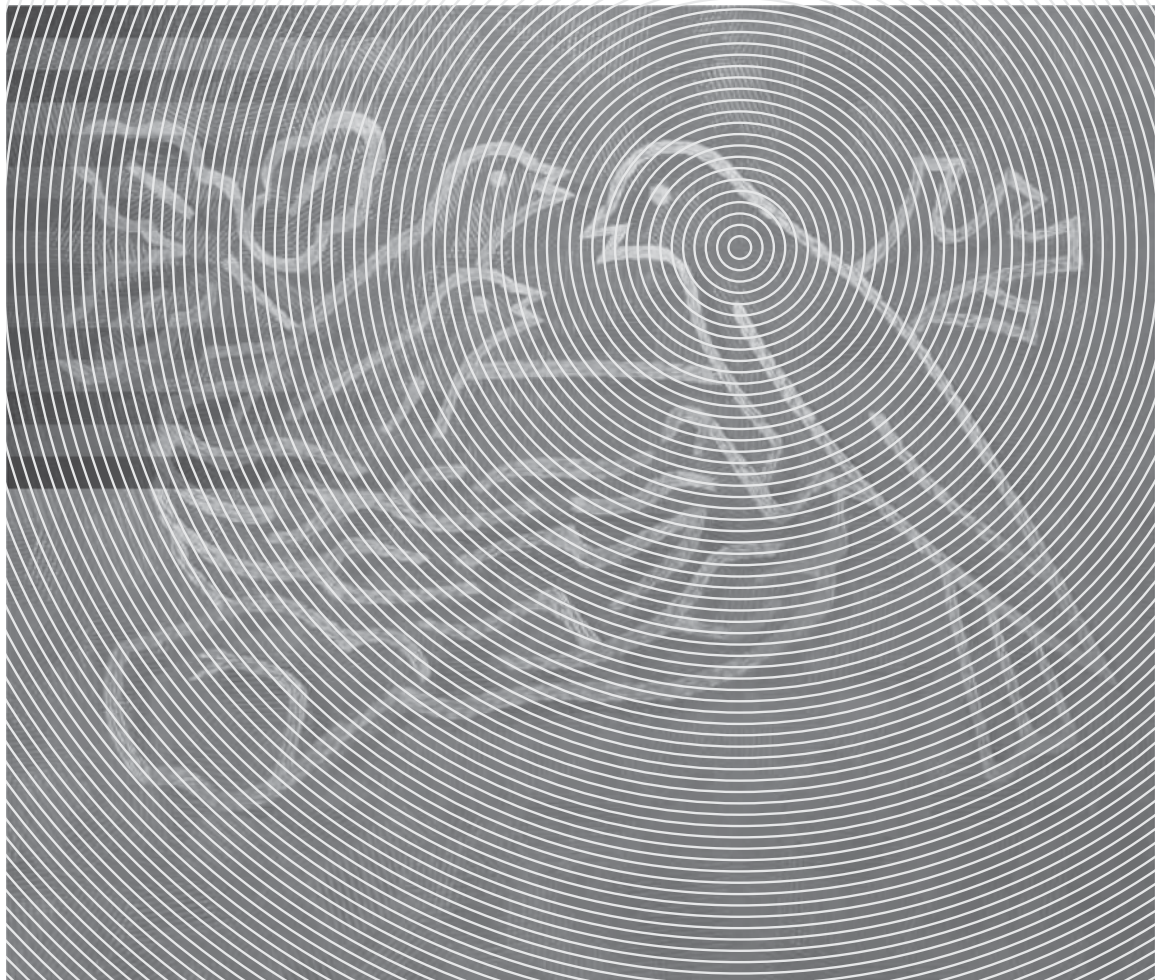


# Các Nguyên Tắc Kinh Doanh Của Công Ty Nestlé



---

Những nguyên tắc bắt buộc

Tháng 6 năm 2010

-----  
**Pr**  
-----

Tác giả/cơ quan ban hành

**Chủ tịch Hội đồng Quản trị và Giám đốc điều hành**

**Đối tượng mục tiêu**

Toàn thể nhân viên

Các nguyên tắc liên quan của tập đoàn/các chính sách, tiêu chuẩn hoặc hướng dẫn.

**Nguyên tắc đạo đức kinh doanh**

**Các nguyên tắc quản lý và lãnh đạo của Nestlé**

**Nơi lưu giữ**

Tất cả các nguyên tắc và chính sách, tiêu chuẩn và hướng dẫn của Nestlé được lưu trữ tại trung tâm lưu trữ trực tuyến tại <http://intranet.nestle.com/nestledocs>.

**Ngày ban hành**

Tháng 6 năm 2010

**Bản quyền và bảo mật**

Nội dung của tài liệu này không được tái xuất bản nếu không được phép của chủ sở hữu Bản quyền thuộc về Nestec Ltd., 1800 Vevey, Thụy sĩ. ©2010, Nestec Ltd.

Trong trường hợp có sự khác biệt về việc dịch thuật, phiên bản tiếng Anh được sử dụng làm chuẩn.

# Sơ đồ các nguyên tắc và các chính sách của Nestlé

## 10 NGUYÊN TẮC TRONG HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Người tiêu dùng			Quyền con người và việc sử dụng lao động	Con người
1	2	3	4	5
<b>Dinh dưỡng, Sức khỏe và Sống vui khỏe</b>	<b>Bảo đảm chất lượng và an toàn sản phẩm</b>	<b>Truyền thông tới người tiêu dùng</b>	<b>Nhân quyền trong các hoạt động kinh doanh của công ty</b>	<b>Sự lãnh đạo và Trách nhiệm cá nhân</b>
Những nguyên tắc của Nestlé về Dinh dưỡng, Sức khỏe và Sống vui khỏe	<p>Chính sách của Nestlé về chất lượng</p> <p>Chính sách của Nestlé Nutrition về chất lượng</p>	<p>Những nguyên tắc truyền thông tới người tiêu dùng của Nestlé</p> <p>Chính sách của Nestlé về Dinh dưỡng và yêu cầu về sức khỏe.</p> <p>Hệ thống thông tin về dinh dưỡng của Nestlé</p> <p>La bàn dinh dưỡng của Nestlé</p> <p>Quy định của Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) về tiếp thị các sản phẩm thay thế sữa mẹ</p> <p>Chính sách bảo mật của Nestlé</p>	<p>Hiệp ước toàn cầu của Liên Hiệp Quốc*</p> <p>Công ước của Tổ chức Lao động Thế giới (ILO) 87, 138, 182*</p> <p>Công ước của Liên Hiệp Quốc về quyền Trẻ em: Điều 32*</p> <p>Hướng dẫn của OECD đối với các tập đoàn đa quốc gia 2000*</p> <p>Tuyên bố ILO về các tập đoàn đa quốc gia 2006*</p>	<p>Những nguyên tắc về Quản lý và lãnh đạo của Nestlé</p> <p>Quy tắc đạo đức kinh doanh của Nestlé</p> <p>Chính sách của Nestlé về Nhân sự</p>

	Nhà cung cấp và khách hàng		Môi trường	
6	7	8	9	10
<b>Sự an toàn và sức khỏe tại nơi làm việc</b>	<b>Mối quan hệ với khách hàng và nhà cung cấp</b>	<b>Nông nghiệp và phát triển nông thôn</b>	<b>Sự bền vững của Môi trường</b>	<b>Nguồn nước</b>
Chính sách của Nestlé về an toàn và sức khỏe tại nơi làm việc	Quy định đối với các nhà cung cấp của Nestlé.	Chính sách của Nestlé về môi trường bền vững.	Chính sách của Nestlé về sự bền vững của môi trường	Chính sách của Nestlé về sự bền vững của môi trường  Cam kết của Nestlé về nước

**5 Cam kết của Chủ tịch Hội đồng Quản trị và Giám đốc điều hành**

**7 Nền tảng của sự bền vững và tạo giá trị chung**

**8 10 nguyên tắc trong hoạt động kinh doanh**

**Người tiêu dùng**

- 1 Dinh dưỡng, Sức khỏe và Sống vui khỏe
- 2 Bảo đảm chất lượng và an toàn sản phẩm
- 3 Truyền thông tới người tiêu dùng

**Nhân quyền và sử dụng lao động**

- 4 Nhân quyền trong hoạt động kinh doanh

**Nhân viên của Công ty**

- 5 Sự lãnh đạo và trách nhiệm cá nhân
- 6 An toàn và sức khỏe tại nơi làm việc

**Nhà cung cấp và khách hàng**

- 7 Quan hệ nhà cung cấp và khách hàng
- 8 Nông nghiệp và phát triển nông thôn

**Môi trường**

- 9 Sự bền vững của môi trường
- 10 Nước

**10 Mô tả chi tiết và liên kết tới các chính sách của công ty**

- 10 Người tiêu dùng
- 11 Nhân quyền và sử dụng lao động
- 12 Con người
- 13 Nhà cung cấp và khách hàng
- 14 Môi trường

**15 Kiểm toán**





# Cam kết của Chủ tịch Hội đồng Quản trị và Giám đốc Điều hành

---

Nguyên tắc Kinh doanh của Nestlé là cơ sở nền tảng cho nền văn hóa công ty được phát triển trong suốt 140 năm qua. Từ khi Henri Nestlé sáng chế ra sản phẩm bột ngũ cốc dinh dưỡng đầu tiên dành cho trẻ sơ sinh "Farine Lactée", Nestlé đã được xây dựng trên nguyên tắc nền tảng này nhằm mang lại thành công lâu dài cho các cổ đông. Chúng ta không chỉ tuân thủ toàn bộ các yêu cầu pháp luật hiện hành và bảo đảm rằng tất cả các hoạt động đều dựa trên cơ sở bền vững, mà thêm vào đó, chúng ta phải tạo ra giá trị đáng kể cho toàn xã hội. Tại Nestlé, chúng ta gọi đó là Tạo Giá Trị Chung.

Mặc dầu các Nguyên tắc kinh doanh của tập đoàn Nestlé đã được xuất bản như một tài liệu thống nhất vào năm 1998, phần lớn các nguyên tắc đã được lập nên một cách riêng biệt trong nhiều năm trước đó. Các Nguyên tắc Kinh doanh đã được thiết lập một cách vững chắc, nhưng đồng thời các nguyên tắc này luôn được phát triển và điều chỉnh phù hợp với sự thay đổi của thế giới. Ví dụ, Nestlé kết hợp toàn bộ 10 nguyên tắc trong Hiệp ước Toàn cầu về Nhân quyền của Liên hiệp quốc ngay khi các nguyên tắc này được ban hành và tiếp tục thực hiện cho tới ngày nay.

Phiên bản mới nhất này khác với hai phiên bản trước ở điểm là 10 nguyên tắc kinh doanh được kết nối chặt chẽ với những phiên bản trực tuyến trong đó các nguyên tắc, chính sách, tiêu chuẩn và các hướng dẫn được thể hiện chi tiết. Điều này cho phép nội dung của mỗi nguyên tắc được truyền đạt cô đọng, trong khi những biện pháp thực hiện chi tiết của mỗi nguyên tắc được đăng tải trên trang web. Đây cũng là lần đầu tiên, sơ đồ các nguyên tắc và tổng quan các biện pháp thực hiện của công ty được đưa vào trong phần mở đầu của tài liệu.

Chúng tôi tin vào tầm quan trọng của văn hóa tuân thủ chặt chẽ đã thấm nhuần trong toàn bộ hoạt động kinh doanh của chúng ta. Các nguyên tắc kinh doanh của công ty và các tài liệu kèm theo đều phản ánh cam kết này và do đó bảo vệ niềm tin của người tiêu dùng và các đối tác khác đối với thương hiệu Nestlé. Quy tắc nội bộ của chúng ta không chỉ yêu cầu sự tuân thủ nghiêm ngặt luật pháp mà chúng còn hướng dẫn mọi hành động của chúng ta ngay cả tại những nơi mà luật pháp nới nhẹ hơn hoặc nơi không có các quy định pháp luật tương ứng. Đối với Nestlé, sự tuân thủ có ý nghĩa xa hơn việc theo sát bảng liệt kê các quy định. Điều này yêu cầu những nguyên tắc trước sau như một được áp dụng xuyên suốt công ty, với sự hướng dẫn rõ ràng cho mọi nhân viên.

Với tư cách là Chủ tịch hội đồng quản trị và Giám đốc điều hành của Nestlé, chúng tôi cam kết bảo đảm toàn bộ công ty được quản lý theo những nguyên tắc này và yêu cầu toàn bộ nhân viên trong công ty trên toàn thế giới tôn trọng triệt để các nguyên tắc kinh doanh của Nestlé. Chúng tôi cũng cam kết tiếp tục cải thiện và sẵn sàng đối thoại với bên ngoài về mọi nội dung trong Nguyên tắc Kinh doanh của Nestlé.

Peter Brabeck – Letmathe  
Chủ tịch Hội đồng Quản trị

Paul Bulcke  
Giám đốc Điều hành

# Nền tảng đối với sự bền vững và tạo giá trị chung

Vì Nestlé là một công ty dựa trên nguyên tắc nên những Nguyên tắc Kinh doanh của Nestlé hình thành một nền tảng cho tất cả những hoạt động của chúng ta. Sự tuân thủ những Nguyên tắc Kinh doanh của Nestlé và những chính sách cụ thể liên quan tới mỗi nguyên tắc là bắt buộc đối với toàn thể nhân viên. Việc ứng dụng những nguyên tắc này được thường xuyên giám sát và kiểm toán.

Như thể hiện trong sơ đồ bên dưới, sự tuân thủ các Nguyên tắc Kinh doanh của Nestlé là nền tảng đối với cam kết của công ty về môi trường bền vững và tạo giá trị chung

Tạo giá trị chung là đường hướng cơ bản cho hoạt động kinh doanh, thể hiện rõ rằng để tạo ra giá trị lâu dài cho các cổ đông, chúng ta phải tạo giá trị cho xã hội. Nhưng chúng ta không thể bảo đảm cho môi trường bền vững hoặc tạo giá trị chung cho các cổ đông và xã hội nếu như chúng ta không tuân thủ các Nguyên tắc Kinh doanh.

Đồng thời, tạo giá trị chung có ý nghĩa cao hơn sự tuân thủ và bền vững. Bất cứ một công ty nào có chiến lược lâu dài và theo đuổi những nguyên tắc kinh doanh đúng đắn đều tạo ra giá trị cho các cổ đông và xã hội thông qua các hoạt động ví dụ như tạo công ăn việc làm cho người công nhân, đóng thuế để hỗ trợ cho các dịch vụ công cộng, hoạt động kinh tế nói chung.

Tạo giá trị chung còn tiến một bước xa hơn nữa. Công ty xác định một cách có ý thức những lĩnh vực cần tập trung tại nơi: a) Giao thoa giữa lợi ích cổ đông và xã hội và b) nơi mà việc tạo giá trị có thể được tối ưu hóa cho cả hai bên. Theo đó, công ty đầu tư nguồn lực bao gồm cả vốn và con người, vào những lĩnh vực nhiều tiềm năng cho việc cùng tạo giá trị và tìm ra hành động phối hợp với các bên liên quan trong xã hội.

Tại Nestlé, chúng ta đã phân tích chuỗi giá trị và xác định rằng lĩnh vực có tiềm năng lớn nhất đối với việc tối ưu hóa giá trị đó là Dinh Dưỡng, Nước và Phát Triển Nông Thôn. Những hoạt động này là cốt lõi đối với chiến lược kinh doanh của công ty và mang tính chất sống còn đối với sự thịnh vượng của con người tại những nước chúng ta đang hoạt động.

Chúng ta tích cực tìm kiếm những cơ hội liên kết và hợp tác với các đối tác bên ngoài nhằm tối ưu hóa tác động tích cực vào những lĩnh vực được chú trọng. Tuy nhiên Tạo Giá Trị Chung không phải là hoạt động từ thiện. Đó là nâng tầm các hoạt động cốt lõi và quan hệ hợp tác nhằm đạt được lợi ích chung cho con người tại những nước mà chúng ta đang kinh doanh.

Để làm được điều này, Nestlé duy trì một tầm nhìn rất dài hạn đối với việc phát triển kinh doanh và hoan nghênh việc đối thoại với các đối tác bên ngoài có tôn chỉ nguyên tắc và tinh thần hợp tác xây dựng. Các đối tác này bao gồm chính quyền và cơ quan pháp luật tại các nước, các tổ chức liên chính phủ và phi chính phủ, các cơ quan nghiên cứu và chuyên môn, và cộng đồng địa phương.





# 10 Nguyên tắc trong hoạt động kinh doanh

## Người tiêu dùng

1

### Dinh dưỡng, Sức khỏe và Sống vui khỏe

Mục tiêu chính của chúng ta là nâng cao chất lượng cuộc sống cho người tiêu dùng mỗi ngày, tại khắp nơi bằng cách mang lại những sản phẩm về thực phẩm và đồ uống ngon hơn có lợi hơn cho sức khỏe và khuyến khích một phong cách sống khỏe mạnh.

Chúng ta thể hiện điều này thông qua khẩu hiệu “Good Food, Good Life” của Tập đoàn.

2

### Bảo đảm chất lượng và an toàn sản phẩm

Khắp nơi trên thế giới, tên tuổi Nestlé thể hiện lời cam kết với người tiêu dùng về sản phẩm an toàn và đạt tiêu chuẩn cao

3

### Truyền thông tới người tiêu dùng

Chúng ta cam kết thực hiện việc truyền thông một cách có trách nhiệm, đáng tin cậy tới người tiêu dùng nhằm trao cho họ quyền lựa chọn với đầy đủ thông tin và để cao chế độ ăn uống khỏe mạnh. Chúng ta tôn trọng sự riêng tư của người tiêu dùng.

## Nhân quyền và sử dụng lao động

4

### Nhân quyền trong các hoạt động kinh doanh

Chúng ta hoàn toàn ủng hộ Hiệp Ước Toàn Cầu của Liên Hiệp Quốc hướng dẫn những nguyên tắc về nhân quyền và lao động nhằm giới thiệu một điển hình tốt trong thực hiện nhân quyền và sử dụng lao động thể hiện xuyên suốt trong tất cả các hoạt động kinh doanh

## Con người

5

### Lãnh đạo và Trách nhiệm cá nhân

Thành công của chúng ta dựa trên mỗi nhân viên công ty. Chúng ta đối xử với nhau với sự tôn trọng và lòng tự trọng đồng thời mong muốn mọi người nâng cao ý thức về trách nhiệm cá nhân. Chúng ta tuyển dụng những người có năng lực và lòng nhiệt thành, tôn trọng những giá trị của công ty, mang lại cho họ những cơ hội công bằng để phát triển và thăng tiến, bảo vệ sự riêng tư của họ và không khoan nhượng với bất cứ hình thức quấy rối hoặc kỳ thị nào.

6

### Sức khỏe và An toàn lao động

Chúng ta cam kết ngăn ngừa các tai nạn, thương vong và bệnh tật liên quan tới công việc, và bảo vệ các nhân viên, các nhà thầu và các đối tác khác có liên quan trong suốt chuỗi giá trị.

## Nhà cung cấp và khách hàng

### 7

#### Quan hệ nhà cung cấp và khách hàng

Chúng ta yêu cầu nhà cung cấp, các đại lý, các nhà thầu và nhân viên của họ thể hiện tính trung thực, chính trực và công bằng, tuân thủ những chuẩn mực bắt buộc của Nestlé. Tương tự như vậy, chúng ta cam kết điều này với các khách hàng của mình.

### 8

#### Nông nghiệp và phát triển nông thôn

Chúng ta góp phần nâng cao sản lượng sản xuất nông nghiệp, nâng cao tình trạng xã hội và kinh tế của người nông dân, các cộng đồng nông thôn và cải thiện hệ thống sản xuất nhằm mục tiêu xây dựng một hệ thống mang tính bền vững về môi trường.

## Môi trường

### 9

#### Sự bền vững của Môi trường

Chúng ta cam kết hoạt động kinh doanh bền vững với môi trường. Tại tất cả các giai đoạn của vòng đời sản phẩm, chúng ta cố gắng sử dụng tài nguyên thiên nhiên một cách hiệu quả, ưu tiên sử dụng những nguồn nguyên liệu được tái tạo và quản lý tốt nhằm mục tiêu không có lãng phí.

### 10

#### Nước

Chúng ta cam kết sử dụng tài nguyên nước một cách bền vững và tiếp tục nâng cao việc quản lý nước. Chúng ta nhận thấy rằng thế giới đang phải đối mặt với những thách thức ngày càng gia tăng về nguồn nước và việc tất cả người sử dụng nước tham gia quản lý nguồn nước của thế giới một cách có trách nhiệm là vô cùng cần thiết.

# Mô tả chi tiết và các liên kết tới các chính sách của công ty

## Người tiêu dùng

### 1

#### Dinh dưỡng, Sức khỏe và Sống vui khỏe

Mục tiêu chính của chúng ta là nâng cao chất lượng cuộc sống hàng ngày cho người tiêu dùng, tại khắp nơi bằng cách mang lại những sản phẩm về thực phẩm và đồ uống ngon hơn có lợi hơn cho sức khỏe và khuyến khích một phong cách sống khỏe mạnh. Chúng ta thể hiện điều này thông qua khẩu hiệu "Good Food, Good Life" của Tập đoàn.

Được hướng dẫn bởi cam kết về Dinh Dưỡng, Sức Khỏe Và Sống Vui Khỏe, chúng ta làm việc nhằm nâng cao giá trị dinh dưỡng cho các sản phẩm đồng thời nâng cao khẩu vị và sự thích thú cho người tiêu dùng. Chúng ta cũng phát triển việc truyền thông của thương hiệu và thông tin nhằm khuyến khích và trao cho người tiêu dùng quyền lựa chọn với đầy đủ thông tin về chế độ ăn uống của họ.

Tham khảo *Những Nguyên Tắc của Nestlé về Dinh dưỡng, Sức khỏe và Sống vui khỏe* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies)

### 2

#### Bảo đảm chất lượng và an toàn sản phẩm

Khắp nơi trên thế giới, tên tuổi của Nestlé thể hiện lời cam kết với người tiêu dùng về sản phẩm an toàn và chất lượng cao.

Cam kết của chúng ta là không bao giờ thỏa hiệp với sự an toàn của sản phẩm. Bản Chính sách về Chất lượng của công ty tóm tắt những yếu tố thiết yếu về khát vọng đạt tới một chất lượng xuất sắc:

- Xây dựng sự tin cậy bằng cách mang lại các sản phẩm và dịch vụ phù hợp với mong muốn và sở thích của người tiêu dùng.

- Tuân thủ tất cả những tiêu chuẩn nội bộ và những yêu cầu luật định về an toàn thực phẩm, chất lượng và quy chế.

Chất lượng là cam kết của tất cả mọi người.

Chúng ta liên tục thách thức bản thân nhằm thường xuyên nâng cao và đạt tới những tiêu chuẩn cao nhất về chất lượng. Chúng ta duy trì những tiêu chuẩn này một cách đồng nhất tại tất cả các quốc gia nơi chúng ta hoạt động thông qua Hệ thống Quản lý Chất lượng,

Tham khảo Chính sách Chất lượng của Nestlé tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies).

## Môi trường

### 3

#### Truyền thông tới người tiêu dùng

Chúng ta cam kết thực hiện việc truyền thông một cách có trách nhiệm và đáng tin cậy tới người tiêu dùng nhằm trao cho họ quyền lựa chọn với đầy đủ thông tin và để cao chế độ ăn uống khỏe mạnh. Chúng ta tôn trọng sự riêng tư của người tiêu dùng.

Chiến lược kinh doanh cốt lõi của chúng ta được xây dựng xoay quanh việc giúp người tiêu dùng có được một chế độ ăn uống cân bằng, khỏe mạnh.

Các Nguyên tắc Truyền thông tới Người Tiêu dùng của Nestlé đã nêu ra những quy định bắt buộc về truyền thông tới người tiêu dùng bao gồm sự thể hiện và miêu tả chính xác sản phẩm thực phẩm theo cách không khuyến khích sử dụng quá nhiều. Bên cạnh đó những nguyên tắc cụ thể hướng dẫn việc truyền thông tới trẻ nhỏ bao gồm không thực hiện quảng cáo hoặc hoạt động tiếp thị tới trẻ nhỏ dưới 6 tuổi. Quảng cáo tới trẻ từ 6 đến 12 tuổi giới hạn trong những sản phẩm đáp ứng được tiêu chí để ra về dinh dưỡng, bao gồm những giới hạn rõ ràng về năng lượng và những thành phần nhạy cảm với sức khỏe như đường, muối, chất béo bão hòa và acid béo. Những nguyên tắc truyền thông tới trẻ nhỏ nhằm mục tiêu bảo vệ trẻ bằng cách đảm bảo việc quảng cáo không gây nên sự hiểu nhầm, không xem nhẹ quyền hạn của cha mẹ hoặc không gợi nên những mong muốn không có thực về thành công, tạo ra cảm giác cấp bách hoặc ám chỉ về giá thấp.

*Chính sách của Nestlé về những Công bố về Dinh Dưỡng và Sức Khỏe* định hướng mọi hành động liên quan tới những công bố có cơ sở khoa học về sức khỏe. Tham khảo *Những Nguyên Tắc Truyền Thông của Nestlé tới người tiêu dùng, Chính sách của Nestlé về các Công bố về Dinh Dưỡng và Sức Khỏe và Hệ Thống Dinh dưỡng của Nestlé* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies).

#### Tiếp thị các sản phẩm dành cho trẻ sơ sinh

Chúng ta cam kết hỗ trợ tất cả những gì thích hợp nhất nhằm đạt được sự khởi đầu tốt nhất cho trẻ. Điều này có nghĩa là chúng ta khuyến khích việc nuôi con bằng sữa mẹ trên hết các sản phẩm thay thế. Đối với những trẻ cần có sản phẩm thay thế, mục tiêu của chúng ta là mang lại những sản phẩm sữa công thức đáp ứng các tiêu chuẩn quốc tế đối với sức khỏe trẻ sơ sinh thay cho các sản phẩm thay thế khác nguy hiểm và không thích hợp như sữa bò tươi. Mục tiêu của chúng ta còn là mang lại các sản phẩm ngũ cốc, thực phẩm cho trẻ nhỏ và sữa nhằm góp phần vào sự tăng trưởng tối đa và sự phát triển, thay thế cho các thực phẩm bổ sung có giá trị dinh dưỡng thấp thường được sử dụng cho trẻ.

### 4

#### Nhân quyền trong hoạt động kinh doanh của Nestlé

Hoạt động tiếp thị cho sản phẩm dinh dưỡng trẻ sơ sinh của Nestlé được thực hiện theo Quy định Quốc tế về Tiếp thị các Sản phẩm Thay thế Sữa mẹ do Tổ Chức Y Tế Thế Giới (WHO) ban hành, phù hợp với việc thực thi tại các quốc gia thành viên của WHO. Thêm vào đó, tại những nước đang phát triển, chúng ta tự nguyện thực hiện WHO Code, dù cho chính phủ sở tại có hoặc không thực hiện quy định này. Chúng ta kiểm soát việc thực hiện của chính mình nhằm bảo đảm sự tuân thủ triệt để những nguyên tắc này bất kể chính phủ các nước có thiết lập hệ thống thực hiện quy định này hay không. Việc kiểm định độc lập về sự tuân thủ của Nestlé đối với quy định của WHO được thực hiện thường xuyên bởi các công ty kiểm toán được công nhận và báo cáo kiểm toán được công bố rộng rãi. Tham khảo [www.babymilk.nestle.com](http://www.babymilk.nestle.com)

Nestlé hoàn toàn ủng hộ những nguyên tắc hướng dẫn trong Hiệp Ước Toàn Cầu Liên Hiệp Quốc (UNGC) về nhân quyền và lao động và nhằm tới việc giới thiệu một điển hình tốt về nhân quyền và sử dụng lao động, áp dụng xuyên suốt trong tất cả các hoạt động kinh doanh.

Chúng ta

- Ủng hộ và tôn trọng việc bảo vệ nhân quyền quốc tế trong phạm vi ảnh hưởng của mình (Nguyên tắc 1, UNGC);

- Bảo đảm rằng chúng ta không tiếp tay xâm phạm nhân quyền (Nguyên tắc 2, UNGC)

- Chống lại tất cả các hình thức bóc lột trẻ em

- Công nhận sự riêng tư là một nhân quyền;

- Mong muốn mỗi công ty trong tập đoàn tôn trọng và tuân theo luật pháp và quy định của địa phương về vấn đề nhân quyền. Tại nơi mà những nguyên tắc và quy định của tập đoàn nghiêm ngặt hơn quy định pháp lý địa phương thì áp dụng những chuẩn mực cao hơn.

- Công nhận trách nhiệm của các công ty phải tôn trọng nhân quyền không cần tính đến thực tế là các chính phủ có trách nhiệm tối hậu đối với việc thiết lập khung pháp lý nhằm bảo vệ nhân quyền trong phạm vi tài phán của mình.

Nestlé tán thành

- Quyền tự do lập hội và công nhận hiệu lực của quyền đối với thỏa ước lao động tập thể (Nguyên tắc 3 UNGC)

- Loại trừ tất cả mọi hình thức của lao động bắt buộc và cưỡng ép (Nguyên tắc 4 UNGC)

- Xóa bỏ hoàn toàn lao động trẻ em (Nguyên tắc 5 UNGC)

- Loại trừ sự phân biệt đối xử về tính chất công việc (Nguyên tắc 6 UNGC).

Chúng ta trung thành với 8 quy ước nền tảng của Tổ Chức Lao Động Quốc Tế (ILO), đặc biệt quy ước 87, Tự do lập hội và bảo vệ quyền tổ chức (1948), cũng như quy ước 138, Tuổi lao động tối thiểu, và quy ước 182, những hình thức lao động trẻ em bị cấm. Những quy ước này dựa trên Quy ước của Liên Hiệp Quốc về Quyền Trẻ Em (điều 32). Hơn nữa, chúng ta tuân thủ Tuyên Bố Ba Bên về những nguyên tắc liên quan tới các doanh nghiệp đa quốc gia và chính sách xã hội (ILO) ban hành tháng 3 năm 2006 và Hướng dẫn của OECD về các doanh nghiệp đa quốc gia ban hành tháng 6 năm 2000.

## 5

### Sự lãnh đạo và trách nhiệm cá nhân

Thành công của chúng ta dựa trên con người. Chúng ta đối xử với nhau với sự tôn trọng và lòng tự trọng và mong muốn mỗi người để cao trách nhiệm cá nhân. Chúng ta tuyển dụng những người có khả năng và nhiệt huyết, những người tôn trọng các giá trị của công ty, mang lại cho họ những cơ hội công bằng để phát triển và thăng tiến, bảo vệ sự riêng tư của họ và không khoan nhượng trước bất cứ hình thức quấy rối hoặc kỳ thị nào.

#### Những nguyên tắc quản lý và lãnh đạo của Nestlé

Văn bản *Những Nguyên tắc Quản lý và Lãnh đạo* mô tả văn hóa và những giá trị căn bản mà chúng ta mong muốn các nhân viên gìn giữ cũng như những đức tính cần thiết để thành công trong quản lý và lãnh đạo. Tham khảo *Những Nguyên Tắc Quản Lý và Lãnh Đạo của Nestlé* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies).

#### Nguyên tắc Đạo Đức Kinh Doanh của Nestlé

Văn bản Nguyên tắc Đạo Đức Kinh doanh định rõ những tiêu chuẩn tối thiểu không khoan nhượng trong những lĩnh vực chính về thái độ hành xử của nhân viên bao gồm sự tuân thủ luật pháp, mẫu thuẫn lợi ích, cạnh tranh và giao dịch công bằng, hối lộ, tham nhũng (Nguyên tắc 10 UNCG), kỳ thị và quấy rối, tính chính trực. Chúng ta tin tưởng vào tầm quan trọng của việc cạnh tranh công bằng và cam kết hành động với sự chính trực trong tất cả mọi tình huống. Tham khảo *Nguyên Tắc Đạo Đức Kinh Doanh của Nestlé* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies).

Văn bản Chính sách về Nhân sự định rõ những thái độ như tôn trọng lẫn nhau, tin cậy, trong sạch và khuyến khích sự trao đổi thông tin cởi mở và hợp tác. Chúng ta cũng tin rằng thành công lâu dài của tập đoàn phụ thuộc vào khả năng thu hút, phát triển, bảo vệ và gìn giữ đúng những nhân tài tốt nhất.

Chúng ta tôn trọng những hiệp ước quốc tế liên quan tới quyền của người lao động, không chấp nhận sự kỳ thị vì các lý do như nguồn gốc, quốc tịch, tôn giáo, màu da, giới tính, tuổi tác, chủng tộc hoặc bất cứ hình thức quấy rối nào cả bằng lời nói lẫn hành động cụ thể vì bất kỳ lý do gì. Chúng ta ủng hộ sự tự do lập hội của nhân viên và công nhận hiệu lực của quyền thảo luận tập thể thông qua công đoàn hay các hiệp hội khác (Nguyên tắc 3 UNCG). Chúng ta tôn trọng quyền riêng tư của nhân viên.

## 6

### Truyền thông tới người tiêu dùng

Chúng ta cam kết ngăn ngừa các tai nạn, thương vong và bệnh nghề nghiệp và bảo vệ nhân viên, các nhà thầu và những người khác trong suốt chuỗi hoạt động sản xuất kinh doanh của mình.

Chính sách của Nestlé về Sức Khỏe và An Toàn lao động định rõ sự an toàn là ưu tiên bắt buộc trong văn hóa công ty. Chúng ta công nhận và yêu cầu rằng mỗi nhân viên đóng vai trò tích cực trong việc mang lại một môi trường an toàn và lành mạnh, đẩy mạnh việc phổ biến và nâng cao kiến thức về an toàn và sức khỏe của nhân viên, nhà thầu và những người khác có liên quan hoặc ảnh hưởng bởi các hoạt động kinh doanh của công ty thông qua việc thiết lập những tiêu chuẩn cao.

Chúng ta kiểm soát việc thực hiện thông qua Hệ thống Quản lý Sức khỏe và An toàn lao động của Nestlé, nhằm đảm bảo nơi làm việc an toàn và lành mạnh. Tham khảo *Chính Sách của Nestlé về Sức Khỏe và An toàn lao động* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies)



### 7

#### Quan hệ với nhà cung cấp và khách hàng

Chúng ta yêu cầu nhà cung cấp, các đại lý, các nhà thầu và nhân viên của họ thể hiện tính trung thực, chính trực và công bằng, tôn trọng triệt để những chuẩn mực không khoan nhượng của Nestlé. Chúng ta cũng cam kết thực hiện đúng như vậy với các khách hàng của mình.

*Quy định đối với Nhà Cung Cấp của Nestlé* định rõ những tiêu chuẩn tối thiểu mà chúng ta yêu cầu các nhà cung cấp, các đại lý, các nhà thầu và nhân viên của họ tôn trọng và tuân thủ triệt để. Quy định đối với Nhà Cung Cấp bao gồm những yêu cầu như tính chính trực trong kinh doanh, phát triển bền vững và kỹ thuật canh tác nông nghiệp, những tiêu chuẩn lao động, an toàn, biện pháp bảo vệ sức khỏe và môi trường.

Để đảm bảo rằng Quy định đối với Nhà Cung Cấp được thực hiện hiệu quả, chúng ta có quyền thường xuyên đánh giá sự tuân thủ của nhà cung cấp với Quy định này.

Tham khảo *Quy Định đối với Nhà Cung Cấp Của Nestlé* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies)

### 8

#### Nông nghiệp và phát triển nông thôn

Chúng ta góp phần cải tiến sản xuất nông nghiệp, địa vị xã hội và kinh tế của người nông dân, các cộng đồng địa phương và cải thiện hệ thống sản xuất nhằm mục tiêu xây dựng một hệ thống mang tính bền vững hơn về môi trường.

Nhằm đảm bảo rằng các nhà máy của chúng ta có được nguồn nguyên liệu thô một cách cạnh tranh với chất lượng và sự an toàn đạt yêu cầu:

- Chúng ta tham gia vào việc phát triển những phương pháp canh tác nông nghiệp bền vững và những hệ thống góp phần đạt được hiệu quả sản xuất lâu dài, thu nhập thỏa đáng cho người nông dân và chuyển giao kiến thức nông nghiệp cho các nhà cung cấp.

- Chúng ta hỗ trợ việc ứng dụng những công nghệ mới và những tiến bộ nông nghiệp, bao gồm những cơ hội do công nghệ sinh học mang lại khi hiệu quả tích cực của nó về an toàn thực phẩm, môi trường và phương pháp canh tác nông nghiệp, năng suất được khẳng định bằng nghiên cứu khoa học và được người tiêu dùng chấp nhận.

Sáng kiến nông nghiệp bền vững của Nestlé (SAIN) hướng dẫn chúng ta tham gia vào hệ thống trang trại nhằm hỗ trợ những phương pháp canh tác, phát triển nông thôn, các quy trình và phương pháp mua nguyên liệu mang tính lâu dài.

Tham khảo *Chính sách của Nestlé về Sự Bền Vững của Môi Trường* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies).

### 9

#### Sự bền vững của Môi trường

Chúng ta cam kết hoạt động kinh doanh trên nền tảng duy trì sự bền vững của môi trường. Tại tất cả các giai đoạn của vòng đời sản phẩm, chúng ta cố gắng sử dụng tài nguyên thiên nhiên hiệu quả, ưu tiên sử dụng những nguồn nguyên liệu được tái tạo và quản lý tốt nhằm mục tiêu không có lãng phí.

Chúng ta liên tục đầu tư để cải thiện những hoạt động môi trường. Bản *Chính sách của Nestlé về Sự Bền vững của Môi trường*, kết hợp ba nguyên tắc hướng dẫn trong Hiệp ước toàn cầu của Liên Hiệp Quốc (Các nguyên tắc 7, 8, 9) về môi trường.

Chúng ta áp dụng tiếp cận về vòng đời sản phẩm để thu hút sự tham gia của các đối tác, từ trang trại cho tới người tiêu dùng nhằm giảm thiểu những ảnh hưởng về môi trường của sản phẩm và hoạt động kinh doanh của công ty. Bốn lĩnh vực ưu tiên của chúng ta là nước, nguồn nguyên liệu nông nghiệp, sản xuất & phân phối sản phẩm và đóng gói. Chúng ta thực hiện các chính sách này thông qua Hệ thống Quản lý Môi trường của Nestlé.

Chúng ta tin rằng việc bảo vệ môi trường là trách nhiệm chung và đòi hỏi sự hợp tác của tất cả các thành phần trong xã hội. Chúng ta kiên quyết tiếp tục thực hiện sự lãnh đạo trong phạm vi ảnh hưởng của mình. Tham khảo *Chính Sách của Nestlé về Sự Bền Vững của Môi Trường* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies).

### 10

#### Nước

Chúng ta cam kết sử dụng tài nguyên nước một cách bền vững và tiếp tục cải thiện việc quản lý nước. Chúng ta nhận thấy rằng thế giới đang phải đối mặt với những thách thức ngày càng gia tăng về nguồn nước và việc tất cả người sử dụng nước phải tham gia quản lý nguồn nước của thế giới một cách có trách nhiệm là hết sức cần thiết.

Nước là một lĩnh vực trọng tâm của Nestlé. Cam kết của Nestlé về Nước đặt ra những ưu tiên và mục tiêu về việc sử dụng nước có trách nhiệm. Những mục tiêu này nhằm tiếp tục nỗ lực của chúng ta để giảm lượng nước sử dụng trong mọi hoạt động, bảo đảm rằng các hoạt động đều quan tâm đến nguồn nước tại địa phương, bảo đảm rằng nguồn nước thải ra môi trường đã được làm sạch, phối hợp với các nhà cung cấp để cải thiện việc bảo tồn nguồn nước đặc biệt là trong quá trình canh tác của nông dân và tiếp cận những đối tượng khác trong việc sử dụng và bảo tồn nguồn nước. Nestlé là một đối tác sáng lập của Hiệp ước Toàn cầu của Liên Hiệp Quốc về việc Ủy nhiệm Quản lý Nguồn nước.

Chúng ta kiểm soát và cải thiện hiệu quả sử dụng nước thông qua các chuyên gia về quản lý nguồn nước của công ty và các chuyên gia về môi trường tại các nhà máy, phù hợp với Hệ thống Quản lý Môi trường của Nestlé.

Chúng ta công nhận quyền của mọi người trong việc tiếp cận nguồn nước sạch để đáp ứng nhu cầu cơ bản của con người. Tham khảo *Giá trị của Từng Giọt Nước* tại [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies)

# Kiểm toán

---

Những Nguyên Tắc Kinh Doanh của Tập đoàn Nestlé là những tuyên bố bắt buộc đối với tất cả các nhà quản lý của Nestlé, các nhân viên và được thể hiện cụ thể trong kế hoạch kinh doanh cũng như trong các đánh giá tình hình kinh doanh và kiểm toán.

Những Nguyên Tắc Kinh Doanh của Tập đoàn Nestlé được kết hợp với những chính sách cụ thể và những quy định liên quan, vạch ra các thủ tục và qui trình tuân thủ. Tham khảo Sơ đồ những nguyên tắc và chính sách của Nestlé để xem những chính sách liên quan và các kết nối tới các tài liệu và các chính sách liên quan (mặt trong của trang bìa)

Việc tuân thủ của Nestlé với những Nguyên Tắc Kinh Doanh này thường xuyên được rà soát bởi các kiểm toán viên nội bộ trên cơ sở những hướng dẫn kiểm toán rõ ràng, được công bố rộng rãi tới toàn thể nhân viên trên mạng nội bộ của tập đoàn Nestlé S.A. Sự tuân thủ về nguồn nhân lực, an toàn, sức khỏe, môi trường và tính chính trực trong kinh doanh được đánh giá thông qua chương trình CARE, thực hiện bởi mạng lưới kiểm toán độc lập bên ngoài. Báo cáo về Tạo Giá Trị Chung được kiểm toán bởi các kiểm toán viên độc lập bên ngoài để có được sự chính xác và xác nhận tính hợp lệ. Các kiểm toán viên của công ty KPMG khi có được sự thông hiểu về hệ thống kiểm soát nội bộ của Nestlé sẽ cân nhắc xem những Nguyên Tắc Kinh Doanh phù hợp như thế nào đối với cơ cấu quản lý chung của tập đoàn.

Những phát hiện và khuyến nghị sẽ được báo cáo thông qua Ủy Ban Kiểm Toán tới Hội đồng Quản trị của tập đoàn Nestlé.

